

尋找新感動的旅程。

新たな感動と出会う旅。

摩周湖神威露台(Kamui Terrace)
摩周湖カムイテラス



摩周湖神威露台(Kamui Terrace) 摩周湖カムイテラス



弟子屈導航
※請選擇一種語言

以擁有世界最佳透明度而自豪的湖泊 --- 「摩周湖」。四周是陡峭的懸崖，湖面波瀾不興、閃耀著透明度極佳的藍色。這樣的顏色被稱為「摩周藍」。一到冬天，襯托著湖泊四周的冰凍樹林和白色結冰，讓摩周藍更加閃耀動人。這樣的神秘空間，正有如愛努語所稱的「神之湖(Kamuy-To)」的名稱。這就是摩周湖。

世界一級的透明度而誇的湖「摩周湖」。切り立った崖に四方を囲まれ、湖面は静かに限りなく透明なブルーに輝く。その色は「摩周ブルー」と呼ばれている。冬には、湖を囲む凍った木々や白い結氷が引き立て役となり、摩周ブルーがさらに輝きを増す。まさにアイヌ語で神の湖(カムイ・トー)という名にふさわしい神秘的空間。それが摩周湖。

発行：2023/2024 「東」北海道観光宣傳活動協議會 (URL: doto2024.com)
後援：観光廳 北海道 北海道観光振興機構 日本政府観光局 (JNTO) Tourism Organization.
編輯：共生型地域據點 身障者福祉服務就勞繼續支援 A 型事業所 Si Puo Fare! (URL: web-p.jp)

発行：2023/2024 ひがし北海道観光キャンペーン協議會 (URL: doto2024.com)
後援：観光庁 / 北海道 / (公社) 北海道観光振興機構 / 日本政府観光局 (JNTO)
編集：共生型地域據點 / 障がい者福祉サービス就勞繼續支援 A 型事業所 Si Puo Fare! (URL: web-p.jp)

Invitation to the Winter

北海道 冬天的盛宴

冬へのいざない

冬の新しい魅力 ◆ 冬天全新的魅力

網走流水觀光碎冰船 極光

朝著佈滿流冰的鄂霍次克海奮勇前進的碎冰船，氣勢驚人！還可以欣賞到白頭海雕、虎頭海雕或海豹。也推薦您乘著夢幻觀光船來趟夕照周遊！



交通

由網走站搭乘巴士10分鐘
在「流水碎冰船乘船處」下車



アクセス

網走駅からバスで10分
「流水碎冰船乗り場」下車

網走流水觀光碎冰船 おーろら

流水で埋め尽くされたオホーツク海を突き進む碎冰船は迫力満点！オジロウシやオオワシ、アザラシに出会えることも。幻想的なサンセットクルーズもオススメ！

doto2024.com



2023,2024 ひがし北海道観光キャンペーン協議會 Eastern Hokkaido Tourism Campaign Council

拜訪「東・北海道」，現在正是時候！ だから今、ひがし北海道へ

至高的神靈所創造、遍佈各種大自然奇跡的廣袤之地---「東・北海道」
一到冬天，變成充滿威嚴又令人敬畏的世界。

在分享這片土地的人們豐饒的恩賜和喜悅的同時
我們靠近並Respec(尊重)當地的風土
秉持對人、對土地都很溫柔的方式展開這趟旅程...

「東・北海道」Sustainable(永續的)

カムイが創り上げた奇跡の自然が広がる地、ひがし北海道
とくに冬は、荘嚴で畏敬の世界に溢れている。

この地に関わる全ての人と豊かな恵み、その喜びを分かち合うため
風土に寄り添い、Respectする
人にも地域にもやさしい旅のかたちがここから始まる...

ひがし北海道Sustainable

▶ 在「東・北海道」各地，正展開Sustainable(永續的)活動。

▶ ひがし北海道では、各地でSustainableな活動をしています。

阿寒湖永續的原點/前田一步財團
阿寒湖のサステナブルの原點/前田一步財團



這個財團是為了有助於自然環境的保護和其恰當的利用而設立的。
自然環境の保全とその適正な利用に資するため設立された財団です。

鄂霍次克流氷信託運動
オホーツク流氷トラスト運動



流氷は地球暖化の標誌。這是一個「讓我們守護流氷」為標語、啟發環保意識的運動。
流氷は地球温暖化のバロメーター。「流氷を守るろう」を合言葉にした環境啓発運動。

知床100平方公尺運動「森林信託」
しれとこ100m運動の森トラスト



主要是為了保護有遭受亂墾亂伐危機的開拓遺跡、並讓森林獲得重生。
乱開発の危機にあった開拓跡地を保全し、森林の再生を目指す取り組みです。

📍「東・北海道」Sustainable(永續的)



請翻譯▲

📍ひがし北海道sustainable

冬日的邀約

冬へのいざない

遼闊的天空、雄偉的雪景、豐饒的大地或海產、溫泉...
冬天的北海道，充滿有別於其他季節的特別魅力。
這本小手冊為您介紹冬天的新魅力。
請試著想想看：「冬天去哪裡好呢?」。
歡迎來體驗別有韻味的北海道

広い空、雄大な雪景色、豊かな大地や海の幸、温泉...
冬の北海道は、他の季節とは違う特別な魅力にあふれています。
この小冊子では、新しい冬の魅力をご紹介します。
「冬はどこに行こうかな?」想像を膨らませてみてください。
一味違う北海道へ来てみませんか?

十勝 寶石冰 / 十勝 ジュエリーアイス

#Jewelry Ice #Tokachi #Toyokoro #Toyokorocho
#ジュエリーアイス #十勝 #豊頃 #豊頃町

寶石冰動畫
ジュエリーアイス動画



冰塊在太陽光的照射下閃耀的美麗模樣，有如寶石一般因而得名。1月中旬到2月下旬之間，原本覆蓋在十勝川上的冰流出太平洋，在河口附近的大津海岸被拍上岸，因此產生。清晨，冰塊被朝日染成橙色；中午則像鑽石般閃耀著白光；到了黃昏，又在寧靜的氣氛中醞釀出詩般的情調。無論什麼時候都有著不同的魅力。深受女性和攝影師的喜愛。附近也有休息區，可以安心地欣賞。

地點 北海道中川郡豊頃町大津元町 大津海岸一帯

交通 帶廣站 / 離帶廣巴士總站車程約1小時30分鐘

豊頃町的
新絶景
---寶石冰
※請選擇一種語言



氷の塊が太陽の光を受けて美しく輝く様子が宝石のようであることから名付けられた。1月中旬から2月下旬、十勝川を覆いつくす氷が太平洋に流れ出し、河口付近の大津海岸に打ち上げられて発生する。朝は朝日のオレンジ色に体を染め、昼はまるでダイヤモンドのように白くキラキラと輝く。夕日は静けさと共に詩的な情緒を演出し、どの時間も違う魅力がある。女性やカメラマンに人気が高い。近くには休憩所があるので安心して楽しめる。

場所 北海道中川郡豊頃町大津元町 大津海岸一帯

交通アクセス 帯広駅 / 帯広バスターミナルから車で約1時間30分

豊頃町の新絶景
ジュエリーアイス



温泉特集

— 温泉特集 —



身心都同時得到淨化，並感到非常清爽！

心も身体も、綺麗さっぱり！

來自「東・北海道」廣袤大地，會讓人覺得非常幸福的溫泉。邊置身於大自然之中，邊泡湯消除身體的疲勞、重振精神。讓我們放鬆一下身心吧！

ひがし北海道の広大な大地が生み出す至福の温泉。大自然を身近に感じながら、温泉に浸かって冷えた体をリフレッシュ。体と心もほぐしましょう。

1 帶廣 Obihiro

十勝川温泉 / 十勝川温泉

十勝川温泉湧出的「泥炭温泉」，富含日本罕見的植物性有機物。從遙遠的太古時代起，這裡的十勝川河畔，就長有像蘆葦等的野生植物。從那些植物經長時間堆積所形成的褐煤層所湧出的溫泉，富含植物性有機物，這也是我們稱的「泥炭溫泉」。這溫泉宛如天然的化妝水一般，泡一泡可以讓肌膚感覺非常滑溜哦！

十勝川温泉は、日本でも珍しい植物性の有機物を含む「モールの湯」が湧出しています。遙か太古の時代、ここ十勝川河畔は、葦などの植物が自生していました。それらの植物が長い時間をかけて堆積し、できあがった亜炭層を通して湧き出る温泉が、植物性の有機物を多く含む「モールの湯」なのです。一度入れればお肌ツルツル、天然の化粧水のような温泉です。

2 帶廣 Obihiro

然別湖部落氷上露天浴池 / しかりべつ湖コタン 氷上露天風呂

在結冰的湖上有個夢幻般的村落——「然別湖部落」，只存在60天。這個部落最不可錯過的，就屬能在湖上泡湯的「冰上露天浴池」了。能一邊眺望一整片純白的冰雪世界，一邊泡露天浴池的，只有「然別湖部落」了。像這樣溫泉和空氣的溫差，在60°C以上「湯船」（澡盆），也只有在這個嚴寒的然別湖冰湖上才能搭建得了。歡迎在這個褐色的溫泉裡泡一泡，慢慢地讓整個身體都暖起來！能一邊展望絕美景色，一邊泡湯，該是多奢侈的享受呀！還有泡腳溫泉，能讓您輕鬆地就體驗到冰上露天浴池的樂趣。

【舉辦期間】1月下旬～3月中旬

凍った湖の上に60日間だけ作られる幻の村「しかりべつ湖コタン」。このコタンで外せないスポットと言えば、湖上で入る温泉「氷上露天風呂」。一面真っ白な雪と氷の世界を見渡しながらつかる露天風呂はまさにここだけ。温泉と外気温の差は60°C以上にもなる、厳寒期のみ自然湖氷上に作られる湯船。褐色の湯の中でじっくりと温まってみてはいかがですか。絶景を望みながら入るお風呂は格別です。足湯もあるので、気軽に氷上露天風呂を体験できます。

【開催期間】1月下旬～3月中旬

3 釧路 Kushiro

阿寒湖温泉 / 阿寒湖温泉

阿寒湖畔是日本屈指可數的溫泉地，即使在北海道亦是如此。可以邊泡湯，邊眺望這不經人工雕琢的雄偉自然景色。其中尤以雄阿寒岳的氣勢，是言語所難以形容的。在極其寒冷之中，體驗溫暖的溫泉，會讓人對旅程留下非常深刻且特別的感受。除了有露天浴池，還有泡手溫泉、泡腳溫泉等可以享受。

阿寒湖畔は北海道のなかでも有数の温泉地。湯につかりながら、手つかずの雄大な自然の景色を眺めることができます。なかでも雄阿寒岳は饒舌しがたい迫力。極寒の中での熱い温泉には、格別な旅情を感じずにはいられません。露天風呂はもちろん、手湯、足湯なども楽しめます。

請翻譯

4 釧路 Kushiro

川湯温泉 / 川湯温泉

溫泉街籠罩在一片硫磺香氣之中。泉質屬於強酸性的川湯溫泉，酸性比檸檬更強，像鐵釘也只要泡上一週就會被融化。不過，溫泉水很圓潤而且有點濃稠，具高殺菌效果。在溫泉川邊，也可以享受蒸氣浴。

硫黄の香りに包まれる温泉街。レモンよりも酸っぱい強酸性の川湯温泉は、釘を一週間で溶かしてしまうほど強く、お湯はまるやかでとろみあり、高い殺菌効果が確認されています。温泉川沿いでは、蒸気浴も楽しめます。

請翻譯

5 網走 Abashiri

網走湖畔温泉郷 / 網走湖畔温泉郷

「網走湖畔温泉郷」位於網走國定公園內，在這個位於網走湖的東岸湖畔到天都山山麓之間的溫泉地內，有許多各具特色和魅力的老旅館，也有現代化的飯店。另外，夏天有單車、獨木舟、賞鳥、露營，冬天有釣公魚、胖胎車騎乘等，也被當作各種活動的據點。「網走湖畔温泉郷」是鄂霍次克周遊之旅的入口。

「網走湖畔温泉郷」は網走国定公園内に位置し、網走湖の東岸湖畔から天都山山麓にかけて、個性溢れる魅力的な老舗旅館から近代的なホテルを有する温泉地。また、夏はサイクリング、カヌー、バードウォッチング、キャンプ。冬はワカサギ釣り、ファットバイクツアー等のアクティビティの拠点としても活用され、「網走湖畔温泉郷」はオホーツク周遊旅行の玄関口となっている。

請選擇一種語言

6 知床 Shiretoko

宇登呂(Utoro)温泉 / ウトロ温泉

北海道首屈一指的名勝、知床最大の温泉地---宇登呂(Utoro)温泉，也被譽為「美人湯(温泉)」。邀請您在此一邊眺望緩緩沉入鄂霍次克海的美麗夕陽和羅白的群峰，一邊泡泡溫泉，慢慢消除旅程的疲憊。

北海道唯一の景勝地、知床の最大の温泉地ウトロ温泉は、美人の湯ともいわれます。オホーツク海に沈む美しい夕日を眺めながら羅白の山々と共に温泉に浸かり、疲れをゆっくりと癒してください。

請翻譯



網走海鮮 / 網走海鮮

足以代表網走海鮮的干貝，如奶油般濃縮了甜味與美味，沾點哇沙米醬油當作生魚片生吃也很美味，或將整顆帶殼的干貝放在炭火上烤也非常特別！另外，網走可以捕撈到各式各樣的螃蟹，其中尤以日本國內產的扁足擬石蟹，幾乎都是在網走海面上捕獲的，堪稱絕品、非常美味。



網走海鮮の代表格であるホタテは、濃厚な甘み、旨味が凝縮されており、わさび醤油をつけて食べる刺し身も美味ですが、貝ごと炭火にかけるバーベキューも格別！
また、網走ではさまざまなカニが漁獲でき、中でもアブラガニは国内産のほとんどが網走沖で獲られており、旨味たっぷりで絶品。



北見焼肉 / 北見焼肉

北見市の人口と焼肉(烤肉)店の比例、北海道No.1!用炭爐燒烤橫隔膜或大腸等內臟肉，再沾點以青菜或水果等製成的新鮮醬汁，這就是標準的「北見燒肉」。無論當地人或觀光客都非常喜歡。每年2月上旬舉辦「北見嚴寒燒肉節」，因為能同時體驗北見的「寒冷」和「美味」，所以吸引了眾多的參加者，讓這裡好吃的燒肉，溫暖大家冰冷的身體吧！

北見市は人口当たりの焼肉店が北海道No.1!サガリやホルモンなどの内臓肉を七輪で焼き、野菜や果物などを使った生のタレにつけて味わうのが「北見焼肉」。地元から観光客の方までこぞって食している。毎年2月上旬には、北見の「寒い」と「うまい」をダブルで堪能できる、「北見嚴寒の焼き肉まつり」が開催され、毎年数多くの参加者が、冷えた身体を美味しい焼肉で温める。



請選擇一種語言▲



豬肉蓋飯 / 豚丼

帶廣是豬肉蓋飯的發祥地。將從鰻魚蓋飯的調味得到的靈感，活用從開拓時代人們就經常食用的豬肉上，因此誕生了既便宜又好吃的豬肉蓋飯。肉的部位或烤法、醬料的味道，每家商店各有不同。歡迎來尋找最適合自己口味的商店。

豚丼は帯広発祥の地です。開拓時代から身近にあった豚肉を使い、安くておいしい豚丼が誕生したのです。肉の部位や焼き方、タレの味わいはお店によって異なります。自分にぴったりなお店を見つけてみてはいかがでしょうか？



請翻譯▲



甜點 / スイーツ

對喜歡甜點的人來說，十勝宛如是個甜點天堂。許許多多的點心，不管當作伴手禮或在當地品嚐都很適合。這裡有很多製作十勝糕點不可或缺的材料，像小麥或乳製品、紅豆或當作砂糖原料的甜菜等。以新鮮且優質的當地食材製作的甜點，請盡情地品嚐吧！

スイーツ好きにとって十勝はまさに天国。お土産にもその場で食べるのにぴったりなおやつがいろいろ。小麦や乳製品、小豆や砂糖の原料となる甜菜(ビート)など、十勝ではお菓子づくりに欠かせない原材料の多くが揃います。新鮮で良質な地元食材を使ったスイーツをおなかの許す限り、食べつくそう！



請翻譯▲



爐邊燒 / 炉端焼き

「爐邊燒」以炭火燒烤新鮮魚貝。可以在各種店鋪享受爐邊燒，包括：能圍著地爐盡情品嚐燒烤的多汁魚貝類的餐廳，或可以享受自己燒烤食材樂趣的餐廳等。釧路的漁獲量是日本國內屈指可數的，也只有釧路這樣的地方才能品嚐到美味的爐邊燒。歡迎前來品嚐食材原有的奢侈美味！

新鮮な魚介を炭火で焼く「炉端焼き」。囲炉裏を囲みジュースに焼き上げられた魚介を堪能できるお店や、自分で食材を焼いて楽しめるお店など、様々な店舗で炉端焼きが提供されています。国内でも指折りの水揚げを誇る釧路ならではの、素材本来の贅沢な味わいをぜひ！



厚岸的牡蠣(生蠔) / 厚岸の牡蠣

厚岸的牡蠣(生蠔)生長在有豐富自然養份的海域。有像：稍小顆，但凝縮了極致美味的「牡蠣右衛門」；味道濃厚且肉質緊實的「弁天牡蠣」；肉量豐富的「Maru右衛門」等幾種，歡迎都吃吃看，比較一下味道有什麼不同。

自然の養分をたっぷり含む海域で育つ、厚岸の牡蠣。小ぶりでも旨味が凝縮した「カキえもん」、濃厚で身が締まっている「弁天かき」、身がたっぷり詰まっている「マルえもん」と種類があり、食べ比べも楽しめます。



活動 アクティビティ

“東”北海道

網走 Abashiri



釧路 Kushiro



帯廣 Obihiro



「東・北海道」有很多只有在冬天才能體驗到的活動。可以和極其寒冷的大自然融為一體的經驗，必定會成為您人生特別難忘的珍貴回憶。

ひがし北海道には冬にしか体験できないアクティビティが沢山。極寒の大自然と一体となる経験は、きっと特別な思い出になることでしょう。

十勝佐幌渡假村 滑雪场 十勝サホロリゾート スキー場

十勝佐幌渡假村滑雪場的晴天率很高。晴天時，可以從佐幌岳邊邊眺望廣袤的十勝平原，邊享受多條滑雪路線的滑行樂趣。因為所設計的滑雪路線，能讓人感覺宛如飛入其充滿活力的景色之中，而且還有它優質的粉雪，所以這個滑雪場每年都吸引很多粉絲到訪。

十勝サホロリゾートスキー場は晴天率が高く、晴天時は佐幌岳から広大な十勝平野を眺めながら多彩なコースを楽しむことが出来ます。そのダイナミックな景色に飛び込むようにレイアウトされたコースと、パウダースノーに多くのファンが毎年訪れます。



請翻譯▲

流冰皮筏

流氷カヤック

流氷會飄流到俄國的阿穆爾河(中國稱黑龍江)河口附近到網走之間。飄在海面上的白色流氷和鄂霍次克海的深藍色形成美麗對比的大海景緻，最不容錯過。在Connectrip，可以體驗乘著皮筏划往流氷大海的特別感受。由專屬導覽員為您服務，並換上專用的乾式防寒潛水衣，完全不擔心身體會受寒。在眺望遠處已滿佈白雪的知床群峰的同時，和雄偉的大自然合而為一的經驗，是網走獨特的活動體驗。

ロシアのアムール川河口付近から網走までやってくる流氷。海に浮かぶ流氷とオホーツク海の真紺の海の美しさは必見。コネクトリップではカヤックに乗って流氷の海に漕ぎ出す体験ができる。専用ガイドが案内し、専用のドライスーツを着用するため寒さ対策もバッチリ。遠くに雪をかぶった知床の山々を眺めながら雄大な大自然と一体になる体験は網走でしか体験できない。



請翻譯▲



請翻譯▲

阿寒湖散步

阿寒湖散歩

阿寒湖周邊冬天的最低溫會降到-10度以下。如果早晨外出散步的話，會發現湖面上有「霜花」；或由於大氣中的水蒸氣冷卻後降下的微小結晶——「鑽石塵」等。這些都是冬天的阿寒湖特有的夢幻景色。

阿寒湖周辺では、冬の最低気温が-10度以下に。早朝に散歩をすると、湖上に現れる「フロストフラワー」や大気中の水蒸気が冷やされ小さな結晶として降る「ダイヤモンドダスト」等、冬の阿寒湖ならではの幻想的な景色が楽しめます。



請翻譯▲



請翻譯▲

“東”北海道 絕美的景色 絕景

雄偉的大自然交織出來「東・北海道」冬天的絕美景色。歡迎您來一邊呼吸清涼的空氣，一邊感受大自然的神秘魅力。

雄大な自然が織りなす、ひがし北海道の冬の絶景。澄んだ空気を吸いこみながら、自然の神秘的な魅力をぜひ感じてみてください。

1 帯廣 Obihiro



冰泡

アイスバブル

在上士幌町の糠平湖可以欣賞到「冰泡」。「冰泡」是湖底的落葉等散出的氣體在上升到湖面之前就被凍在冰裡的現象。被凍結在冰裡的無數氣泡，看起來宛如是時間停止的夢幻景象。

上士幌町の糠平湖では、湖底の落ち葉などから発生するガスが湖面にたどり着く前に水の中で凍ってしまう現象「アイスバブル」が見られます。氷に閉じ込められた無数の気泡が、まるで時間が止まっているかのような幻想的な風景を作り出します。



請翻譯▲

2 網走 Abashiri



童話山丘

メルヘンの丘

連接著平緩丘陵地的田地，是每個季節都描繪出優美田園風景的「童話山丘」。這裡也是已故的黒澤明導演拍攝電影「夢」時的外景地。在這個有著田地和天空交織出的恬靜風景，令人印象深刻的景點，就在由大空町女滿別市街往網走市的國道39號沿線，可以看到有佇立在小山丘上的樹。許多種馬鈴薯、小麥、豆或甜菜等的田地，春天是綠油油的、夏天開著馬鈴薯的小白花，秋天則可欣賞到小麥的金色，丘陵的顏色隨季節變換，一整片四季不同的優美風景宛如畫作一般。

ゆるやかな丘陵地に連なる畑が、季節ごとに美しい田園風景を描く「メルヘンの丘」。ここは故黒澤明監督の映画「夢」のロケ地にもなった。畑と空が織りなすのどかな風景が印象的なビューポイントで、大空町女満別市街から網走市の国道39号沿いにあり、小高い丘の上にたたずむ木が目印の場所にある。ジャガイモや小麦、豆、ビートなどの畑がどこまでも続き、春は緑、夏はジャガイモの花の白、秋は小麦の黄金色と季節とともに丘の色が変化し、絵になるような四季折々でたくさんの美しい風景が広がっている。



請翻譯▲

3 釧路 Kushiro



屈斜路湖

屈斜路湖

由標高525公尺的展望台，可以展望日本最大的破火山口湖——屈斜路湖。為群峰所環抱的圓形景緻堪稱「天下絕美景色」。可以欣賞到雄偉的360度全景風景哦。

美幌峠の頂上にある標高525メートルの美幌峠展望台からは、日本最大のカルデラ湖である屈斜路湖が見渡せます。山々が円形に取り囲む「天下の絶景」。天気がよければ知床連山も眺めることができ、壮大なパノラマ風景が楽しめます。



請翻譯▲

「東・北海道」

ひがし北海道YouTubeチャンネル

YouTube 頻道



在YouTube傳遞無需租車就可以領略「東・北海道」魅力的竅門！
由當地人為各位介紹更有深度的景點！

レンタカーを使わずに回れるひがし北海道の魅力がYouTubeで発信！
地元の人による更にディープなポイントまでお伝えします！

「東・北海道」YouTube
ひがし北海道YouTube



▶ 20:46
レンタカーなしで流水を楽しむ！冬のオホーツク旅<モニターツアー>網走・知床(ウトロ)
/ 不用租車 就可以盡享流水之樂！冬天的鄂霍次克旅遊<體驗之旅>網走・知床(宇登呂(Utoro))
為您介紹起點和終點都在女滿別機場，一條可以盡享流水樂趣、3天2夜的經典路線，可以體驗「流水碎冰觀光船」或「流水ウォーク」。因為搭乘大眾交通工具，所以即使擔心冬天道路狀況的遊客，也可以安心移動。影片內使用在區域內移動的划算門票。使用這種門票，網走監獄博物館、鄂霍次克流水館或北方民族博物館等設施都涵蓋在參觀路線上。可以當作冬天流水觀光的參考。

女滿別空港発着で流水を満喫できる2泊3日のモデルコースのご紹介です。「流水碎氷観光船」や「流水ウォーク」で楽しめます。公共交通機関を使っているの、冬道が苦手な方でも安心して移動することができます。動画内では地域内移動にお得なチケットを利用しています。そのチケットを使って網走監獄博物館やオホーツク流水館、北方民族博物館などの施設も見学するコースとなっています。冬の流水観光の参考にしてください。



▶ 12:41
ひがし北海道の魅力全部見せます！【冬の阿寒湖の遊び方】
/ 為您介紹所有「東・北海道」的魅力！【如何享受冬天的阿寒湖】

14点左右抵達阿寒湖，隔天9点左右離開，為您介紹在這段時間如何享受為大自然環抱的阿寒湖。包括可以在凍結的阿寒湖上享受釣公魚或有優質雪質的滑雪場、能免費體驗阿寒湖大自然的樂的散步道、如何在一大清早享受-20℃以下溫度的阿寒湖樂趣等。

阿寒湖に14時頃に到着して、次の日の9時ごろ出発するまでの大自然に囲まれた阿寒湖の過ごし方を紹介。凍った阿寒湖の上で楽しむワカサギ釣りや良質な雪質のスキー場、無料で阿寒湖の自然を楽しむことができる散策路、-20℃以下になる朝の阿寒湖の早朝の楽しみ方などを紹介しております。



▶ 14:29
【北見・網走】冬の2泊3日モデルコース
/ 【北見・網走】冬天三天兩夜的經典行程

在女滿別機場出發/抵達，無需租車，而只要善用公共交通工具和於限定期間運行的巴士就可以暢遊的經典行程。北見、網走的觀光景點，或以巴士移動時能拜訪的阿寒湖・摩周湖等，可以徹底在三天兩夜享受的經典行程。也介紹一些像北見烤肉或稍為豪華一點的網走美食，最後再來點女滿別機場的壽司等特別講究的內容。

女滿別空港発着でレンタカーを使わず、公共交通機関と期間限定で運行するバスを利用して巡るモデルコースを紹介。北見・網走の観光ポイントやバスで移動中に訪れる阿寒湖・摩周湖など、余すことなく2泊3日を楽しむモデルコースとなっています。北見焼肉や、ちょっとリッチな網走グルメ、メの女滿別空港での寿司など、こだわりのコンテンツも紹介しています。



▶ 18:33
ひがし北海道の魅力全部見せます！帯広・十勝タウン編
/ 為您介紹所有「東・北海道」の魅力！帯広・十勝タウン篇

以動畫介紹帶廣等の内容。包括像人氣景點的幸福車站、世界獨一無二的賽馬「競馬賽馬」、乘著由已經引退的戰馬所牽引的馬車探索市街的「馬車BAR」、利用十勝農業基礎產業內容的「農場郊遊」、北海道花園街道的設施「紫竹花園」等。美食方面，介紹十勝甜點「柳月」、和帶廣美食「豬肉蓋飯」、以及同時有各式料理的攤位「北之屋台」。

帯広を中心としたコンテンツを動画で紹介。人気スポットの幸福駅や、世界で唯一の競馬「ばんえい競馬」、引退したばん馬が引く馬車に乗って街を探索する「馬車BAR」、十勝の基幹産業である農場を用いたコンテンツ「農場ピクニック」、北海道ガーデン街道の施設である「紫竹ガーデン」などを紹介しています。グルメでは、十勝スイーツの「柳月」や帯広グルメの「豚丼」、さまざまなジャンルの料理が存在する屋台「北の屋台」を紹介しています。



除以上之外，還備有數十個行程共9個動畫！！請配合自己的目的進行檢索♪
上記以外にも数十コース動画をご用意！！ご自身の目的に合わせて検索ください♪

網羅道東區的觀光定額訂購巴士 道東エリアを網羅する 観光定額サブスクリプションバス

「東・北海道」觀光護照

(一社)前往「東・北海道」自然美之路DMO (一社)ひがし北海道自然美への道DMO

2023年冬季開始銷售定額制(訂購) 電子護照，可以參觀北海道東部的入場觀光設施，或享受北海道獨特的自然體驗遊、餐點、溫泉等。是一種活用智慧型手機、非接觸型的電子護照形式。道東內の入場觀光設施や北海道ならではの自然体験メニュー、食事、温泉などが利用できる定額制(サブスク) 電子パスポートを、2023年冬シーズンで販売いたします。スマートフォンを活用した、非接觸型の電子パスポート形式です。

【企畫】Granse'a'n(株) 【企画】クラフシーノ(株)
【販賣】Online Travel(株) 【販売】オンライントラベル(株)

1/13 ▶ 3/31

3天/2,500日圓 4天/3,500日圓

※另需加上「東・北海道」永續負擔費187日圓
※可連續使用3天及4天
※別途ひがし北海道サステナブル負担金として187円加算
※連続する3日間および4日間て利用可

挑選一些受歡迎的設施!!
人氣施設の一部をピックアップ!!

優惠 特典 期間中、各個觀光設施都可免費進去1次!! (現在有19個設施)
期間中、各觀光設施が1回ずつフリーで入れる!! (現在19施設)

- 1** 網走 | 博物館網走監獄
博物館網走監獄
這棟戶外歷史博物館曾對北海道的開拓有所貢獻，以前是網走刑務所(監獄)，後來建築物被移建並對外開放。北海道開拓的一端を担ったかつての網走刑務所の建物を移築・公開した野外歴史博物館。
- 2** 北見 | 北方狐狸牧場
北見 | 北きつね牧場
日本唯一一家北之狐和蝦夷狸貓一起生活在放養區的動物園。
キタキツネとエゾタヌキが放し飼ひエリアで一緒に生活している日本唯一の動物園。
- 3** 宇登呂 | 知床自然中心 MEGA螢幕 KINETOKO
ウトロ | 知床自然センター MEGAスクリーン KINETOKO
位於知床自然中心內的影像館。投影在大型螢幕的4K影像堪稱壓卷。
知床自然センター内にある映像館。巨大スクリーンに投影される4K映像は圧巻。
- 4** 紋別 | 海豹海洋天堂
紋別 | アザラシシーパラダイス
可以觀賞到3頭可愛海豹的設施。直接把食物餵給動物吃的「餵食體驗」很有人氣。
愛らしい3頭のアザラシが見られる施設。直接エサをあげる「エサやり体験」が人気。
- 5** 阿寒 | 阿寒國際鶴中心【GRUS】
阿寒 | 阿寒國際ツルセンター【グルス】
研究丹頂鶴的生態或行動的設施。在戶外飼養場一整年都可以觀察丹頂鶴。
タンチョウの生態や行動を研究する施設。野外飼育場では年中タンチョウを観察できる。

「東・北海道」的觀光 還能在這些網站上查詢!!

ひがし北海道の観光はこちらのサイトをチェック!!

EXPLORE the WONDERLAND

「東・北海道」Style#女子旅行

為您介紹絕景・美食・活動等，會激發女生好奇心的內容!

介紹經典行程等，讓觀光地的巡遊可以很有效率。
▶ ja.visit-eastern-hokkaido.jp
※請選擇一種語言

當地旅行團或各種巴士路線都可檢索・線上預約!
▶ easthokkaido.com
※請選擇一種語言

「東・北海道」交通網

& 自由乘坐護照

ひがし北海道交通ネットワーク&乗り放題パス

日本語 | 「東・北海道」ネットワークバス | 繁体字

ひがし北海道ネットワークバス

バス周遊券 / 乗り放題パス

予約案内 | QR | 予約導覧

無拘無束地奔馳 「東・北海道」特快(express)バス 需預約

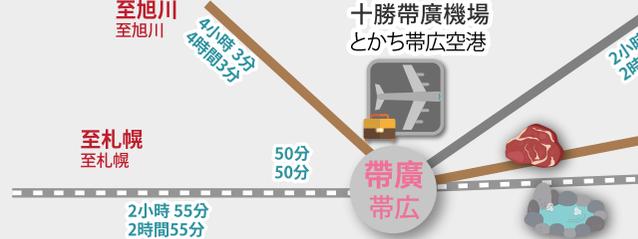
| | | | |
|----|-------|-------|-----|
| 1号 | 紋別 | 紋別・網走 | 宇登呂 |
| 2号 | 阿寒 | 摩周・網走 | 紋別 |
| 3号 | 北見・網走 | 摩周 | 阿寒 |
| 4号 | 釧路 | 阿寒 | 美幌 |
| 5号 | 宇登呂 | 野付 | 阿寒 |
| 6号 | 宇登呂 | 網走 | 釧路 |
| 7号 | 標茶 | 網走 | 宇登呂 |

西側區域(對象の巴士路線 計8種)

| | |
|--------------------------|------------------|
| North Liner號 | 旭川・富良野/層雲峽~帶廣石北號 |
| 旭川釧路號 | 旭川~北見 |
| 釧路號 | 旭川~道根湯・阿寒湖・釧路 |
| 知床號 | 北見~阿寒湖・釧路 |
| 知床Airport Liner | 阿寒湖~釧路 |
| 阿寒Airport Liner | 阿寒湖~釧路 |
| 線球藻特快(express)帶廣號 | 帶廣~阿寒湖 |
| VISIT TOKACHI PASS | 十勝地區內自由上下車 |
| (然別湖/樺平/陸別/足寄/廣尾/帶廣市內各地) | |
| 北見巴士自由乘車券 | 北見遠程地區內自由上下車 |
| (溫根湯/常呂/女滿別機場/市中心各地) | |

東側區域(對象の巴士路線 計12種)

| | |
|--------------------------|---------------|
| 釧路知床號 | 釧路~網走・宇登呂 |
| 知床知床號 | 宇登呂~野付~阿寒湖・釧路 |
| 釧路號 | 北見~阿寒湖・釧路 |
| 知床Airport Liner | 阿寒湖~網走~宇登呂 |
| 阿寒Airport Liner | 阿寒湖~釧路 |
| 線球藻特快(express)帶廣號 | 釧路・釧路機場~阿寒湖 |
| VISIT TOKACHI PASS | 十勝地區內自由上下車 |
| (然別湖/樺平/陸別/足寄/廣尾/帶廣市內各地) | |
| 北見巴士自由乘車券 | 北見遠程地區內自由上下車 |
| (溫根湯/常呂/女滿別機場/市中心各地) | |



東・北海道 暢遊護照

定額暢遊護照(自由乘坐護照), 包含在「東・北海道」內有多條路線運行的都市間巴士及觀光據點間區域巴士等。擔心冬天開車問題的人, 能安心使用。

巴士DATA 價格: 3日/9,800日圓 / 4日13,800日圓 / 5日16,800日圓
 ※另需加上「東・北海道」永續負擔費187日圓
 期間: 2023年1月28日~2024年3月3日(預定)

ひがし北海道 乗り放題パス

ひがし北海道内を多数運行する都市間バス及び観光拠点間地域バスなどを対象にした、定額乗り放題パス(フリーパスポート)。冬だと車での移動は心配...という人でも安心。

バスDATA 價格: 3日/9,800日圓 / 4日13,800日圓 / 5日16,800日圓
 ※別途ひがし北海道サステナブル負担金として187日圓加算
 期間: 2024年1月28日~3月3日(予定)

東・北海道 暢遊護照 初冬版

平常的暢遊護照在旺季以前也可以用哦! 不同於熱鬧喧囂的旺季, 或許旅遊氣氛比平常更為靜謐哦!

巴士DATA 價格: 3日/6,800日圓 / 4日8,800日圓 / 5日10,800日圓
 ※另需加上「東・北海道」永續負擔費187日圓
 期間: 2023年10月23日~2024年1月27日(預定)

ひがし北海道 乗り放題パス 初冬版

いつもの乗り放題パスをシーズン前にも。活気賑わうシーズン中とは違い、いつもよりちょっと静かに楽しめたりするかも?(仮原稿です)

バスDATA 價格: 3日/6,800日圓 / 4日8,800日圓 / 5日10,800日圓
 ※別途ひがし北海道サステナブル負担金として187日圓加算
 期間: 2023年10月23日~2024年1月27日(予定)

運行期間: 大約1月~3月
 運行期間: およそ1月~3月まで

※時間僅為參考。
 ※時間はおくまでも目安です。

- 特快(express)バス エクスプレスバス
- 線球藻特快(express)バス まりもエクスプレスバス
- Airport Liner エアポートライナー
- 白色Pirika ホワイトピリカ
- 機場連絡バス/都市間バス 空港連絡バス/都市間バス
- JR JR

※可能會在沒有預告的情況下變更內容 敬請諒解。
 ※予告なく内容が変更される可能性があります。予めご了承ください。

冬のひがし北海道が 一気に便利になる!!

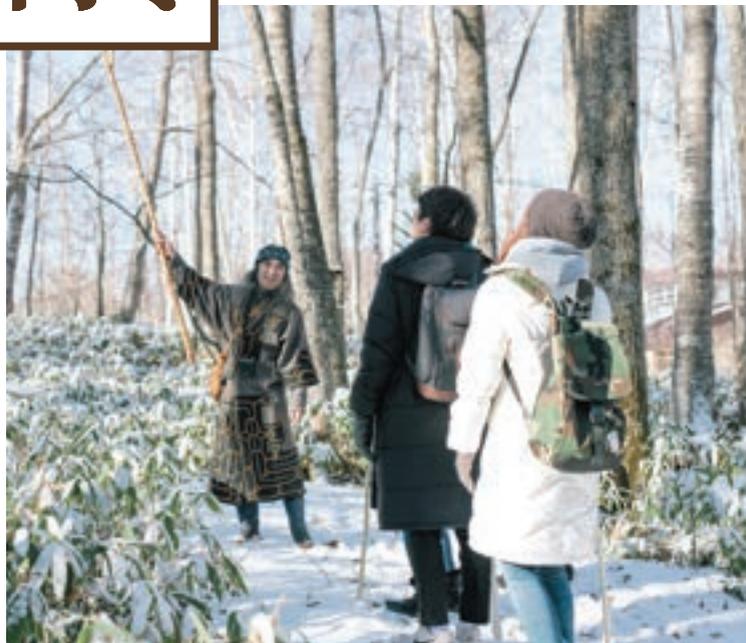
冬天的「東・北海道」一下子變得非常方便!!



阿寒

阿寒愛努文化導覽 Anytime, Ainutime!
～參加阿寒湖導覽之旅深入了解愛努民族與文化～

阿寒アイヌ文化ガイド Anytime, Ainutime!
～アイヌ民族とともに時間を過ごす阿寒湖ガイドツアー～



阿寒湖為阿寒摩周國立公園の原生林所圍繞，是個擁有「東・北海道」屬一屬二美景的湖泊。在湖畔有多家溫泉旅館組合而成的阿寒湖溫泉街，深受觀光客的喜愛。在這個溫泉街的一角，有個由日本原住民族愛努民族製作的工藝和表演藝術的村子---「阿寒湖愛努部落(Kotan)」。多家民間工藝品和餐廳，傳遞著愛努文化。「Anytime, Ainutime!」的導覽之旅，由敬畏大自然、在阿寒湖生活的愛努民族導覽，可以在大自然中散步、享受動手做的樂趣。

※森林時光(森林短程散步)約1小時30分鐘/9,000日圓
※湖泊時光(森林長程散步+Mukkuri樂器製作)/12,000日圓 等

阿寒摩周國立公園の原生林に囲まれた、ひがし北海道屈指の美しさを誇る湖、阿寒湖。そのほとには複数の温泉宿が立ち並び、阿寒湖温泉街として多くの観光客を受け入れています。この温泉街の一角にあるのが日本の先住民族であるアイヌ民族によって作られた工芸と芸能の集落「阿寒湖アイヌコタン」。民芸品と飲食店が軒を連ね、アイヌ文化を伝えています。

「Anytime, Ainutime!」は自然を敬い、阿寒湖で生きてきたアイヌ民族の案内で自然散策、ものづくりを楽しむガイドツアーです。

※森の時間(森歩きショートコース)約1時間30分/9,000円
※湖の時間(森歩きロングコース+ムックリ制作)/12,000円 他

交通

由釧路駅/釧路巴士總站搭巴士約2小時，在「阿寒湖巴士中心」下車，阿寒湖愛努劇場--「IKOR」步行約10分

阿寒愛努文化導覽
tw.anytimeainutime.jp



阿寒アイヌ文化ガイド
anytimeainutime.jp



勝手蓋飯

勝手丼



在JR釧路站附近的「和商市場」，以「勝手蓋飯」最受觀光客歡迎。先在蓋飯碗裡盛點白飯，然後就可以在新鮮魚貝類琳瑯滿目的市場裡轉來轉去。在各家店前逛逛，一手拿著飯，一手看到有喜歡的食材的鮮魚店就可以把海膽、魚蛋、蝦子、干貝等自己愛吃的食材舀入白飯中，當場就可以痛快吃一頓！只挑自己愛吃的食材，隨意選擇好吃的美食！這就是勝手(隨意)蓋飯！

交通

由釧路/釧路巴士總站步行約5分鐘



和商市場-勝手蓋飯
https://www.washoichiba.com/hn/recomendhn.html

交通アクセス

釧路駅/釧路巴士ターミナルから徒歩で約5分



和商市場-勝手丼
https://www.washoichiba.com/html/kattedon.html

釧路

釧路

阿寒國際鶴中心【GRUS】

阿寒國際ツルセンター【グルス】



一到冬天就因為覓食而飛到村落來的丹頂鶴。丹頂鶴在愛努語中稱為Sarurun(至高的神靈)，被視為神聖的鳥類。張開翅膀足足超過2公尺，是日本最大且最優美的鳥類。一度數量減少到快要絕種，不過由於當地人們的保護活動，因此再度恢復到原來的數量。現在，日本的丹頂鶴只生長在北海道東部，在這邊，有時多的話可以同時欣賞到超過300隻的野生丹頂鶴休憩的模樣。欣賞牠們優雅的舞姿，能讓人忘卻身體的寒冷。

冬になると餌を求め、人里に舞い降りるタンチョウ。アイヌ語でサルルンカムイと呼ばれ、神聖なものとしていた。翼を広げると2メートルを優に超える日本で一番大きくて美しい鳥である。一時は絶滅したと考えられるほど数が減っていたが、地元の人たちの保護活動によりよみがえった。現在、日本のタンチョウは北海道東部にのみ住んでおり、ここでは多い時で300羽を超える野生のタンチョウが羽を休める姿をみることができる。その優雅な舞姿に寒さも忘れる。

交通

從釧路站／釧路巴士總站搭乘巴士約60分鐘，在「丹頂之里」下車，步行約5分鐘

阿寒國際鶴中心【GRUS】

aiccgrus.wixsite.com/aiccgrus/english-page

※只有英文網頁



交通アクセス

釧路駅／釧路バスターミナルからバスで約60分、「丹頂の里」で下車し、徒歩約5分

阿寒國際ツルセンター【グルス】

aiccgrus.wixsite.com/aiccgrus



根室的螃蟹和秋刀魚・野鳥的樂園

根室のカニとサンマ、野鳥の樂園

根室



港町根室市。頭頂上迴響著海鷗響亮的鳴叫聲，還有可以聞到有著海潮氣息的風，根室可以讓您充分感受「東・北海道」，振奮您的心情。還有許許多多的新鮮魚貝類，讓旅程更加充實。魚肉飽滿的根室產秋刀魚，請不要錯過鹽燒的美味。深受日本美食家喜愛的花開蟹也非常有人氣。邊品嚐新鮮的魚貝料理，邊啜一口「北之勝」當地酒，真是再奢侈不過了。

另外，「春國岱・風蓮湖」四周圍繞著濕原、森林、砂丘，自然環境變化豐富，在這裡可以觀察到的野鳥佔日本國內半數以上，有丹頂鶴、黑啄木鳥、白尾海雕繁殖等，是日本國內聞名且屈指可數的野鳥樂園。

在『DEEP HOKKAIDO NEMURO』的內容中為您介紹根室的魅力。

【刊登觀光PR影片的網頁】

選擇語言▶



港町である根室市。頭上からカモメの鳴き声が響き、磯の香りを感じる風が、ひがし北海道をたっぷりと感じさせ、心が浮き立つ。さらに旅を盛り上げてくれるのが新鮮な魚介の数々。丸々とした根室産サンマの塩焼きはぜひ注文してみたいところ。日本中の食通が集まる花咲ガニも大人気。新鮮な魚介料理をつまみながら、地酒「北の勝」をちびりも贅沢このうえない。

また、「春国岱・風蓮湖」は、周囲を湿原、森林、砂丘に囲まれ変化に富む自然環境が広がり、国内で観察される野鳥のうち半数以上を観察することができ、タンチョウ、クマガゲラ、オジロワシが繁殖するなど、国内有数の野鳥の樂園として知られている。

根室の魅力を『DEEP HOKKAIDO NEMURO』をコンセプトに紹介しています。

【観光PR動画掲載ページ】



交通

JR根室站旁「根室市観光資訊中心(觀光導覽處)」



地球探索鐵道-花咲線

www.hanasaki-line.com/en/eat/

※只有英文網頁

交通アクセス

JR根室駅横「根室市観光インフォメーションセンター(観光案内所)」



地球探索鐵道-花咲線

www.hanasaki-line.com/en/eat/

帶廣

北國屋台

北の屋台



屋台村「北之屋台」位於帶廣市內，帶廣地處北海道十勝平原、廣袤的大自然的正中央。

烤雞肉、竹串燒烤、居酒屋、法國料理、中國料理、韓國料理或家常菜等，各有不同特色的20家攤位，集中在一起。在這裡，可以邊品嚐以農業王國十勝特有的食材所烹調出的各種菜單，和隔壁桌的客人或老板聊天。

每星期一、二、五、六，在北之屋台前面都會有一台「馬車BAR」，那是由牽引馬---武藏駒所拉的曳馬車。可以坐坐「馬車BAR」，也可以從北之屋台裡眺望，體驗這不同於日常的趣味。

北海道・十勝平野、広大な大自然の真ん中、帯広市にある屋台村「北の屋台」。

焼き鳥・串焼き・居酒屋・フレンチ・中華・韓国料理やおばんざいなど、個性豊かな20軒の屋台が、軒を並べます。農業王国・十勝ならではの食材を利用した、さまざまなメニューを味わいながら、隣席や店主とのふれあいを楽しめる空間です。

月・火・金・土曜日には、北の屋台の前をばん馬ムサンコマが曳く馬車ツアー「馬車BAR」が走ります。「馬車BAR」に乗るもよし、北の屋台から眺めるもよしの非日常体験が味わえます。

交通

距帶廣站／帶廣巴士總站步行約5分鐘

※感染症の詳細対策、請看官方網頁

北國屋台
<https://kitanoyatai.com/#>
 ※請選擇一種語言



交通アクセス

帶廣駅／帶廣バスターミナルから徒歩約5分

※感染症対策の詳細は公式サイトをご覧ください

北の屋台
<https://kitanoyatai.com/>



十勝川温泉 彩凜華®

十勝川温泉 彩凜華®

十勝



在氣溫零度以下、結凍的十勝川溫泉舉辦的「彩凜華®」，是冬夜露天的一大表演，這個祭典的舉辦，起源於每年飛來十勝川溫泉過冬的天鵝。這個奇幻表演，藉由音樂與光的連動，塑造出一個夢幻的空間。在連接會場和溫泉街的「光之同盟」空間設計了多株夢幻的「冬櫻」，也是個非常受觀光客喜愛的景點。

舉辦期間：2024年1月27日(六)～2月18日(日)

氷点下に凍てつく十勝川温泉にて開催される冬の夜の一大ページェント「彩凜華®」は、十勝川温泉に毎年飛来する白鳥にちなんで開催されるお祭りです。音と光を連動させて、幻想的な空間を演出するファンタジックショーです。会場と温泉街を結ぶ「光のアーリー」には幻想的な「冬桜」が設置され、観光客にも人気のスポットとなっています。

開催期間：2024年1月27日(土)～2月18日(日)

交通

由帶廣車站巴士總站搭乘巴士約28分鐘(搭乘前往十勝川溫泉的車子，在花園溫泉十勝川溫泉下車後，徒歩約10分鐘)



十勝川温泉 彩凜華
<http://www.tokachigawa.net/chinese-t/>

交通アクセス

帶廣駅バスターミナルよりバスで約28分(十勝川温泉行き乗車、ガーデンズバス十勝川温泉で下車後、徒歩約10分)



十勝川温泉 彩凜華
<http://www.tokachigawa.net/event/sairinka.html>



在冬天完全結凍的然別湖上，以冰和雪打造而成的「然別湖部落」是1~3月期間限定的夢幻村落。連細部都非常講究的冰屋，雕工非常精湛，說是藝術品也不為過，光看這冰雕就非常過癮。部落內設有Bar(酒吧)和冰上露天浴池。套上極寒地方專用的睡袋，可以在冰屋體驗睡在冰雪床的感受，遠離日常的喧囂，慢慢地渡過與自然面對面的時光。晚上還有點燈，您肯定會對這個夢幻世界著迷哦！

完全に結氷した冬の然別湖に氷と雪だけでつくられる1~3月の期間限定の幻の村、「しかりべつ湖コタン」。細部までこだわったイグルーは芸術とも言えるほど立派で、氷の彫刻を見ているだけでも楽しめます。コタン内にはBarや氷上露天風呂があります。極寒地用のシュラフ(寝袋)を使用して、雪と氷のベッドの上で眠るアイスロジック体験では日常の喧騒から離れて、ゆっくりと自然と向き合うひと時が過ごせます。夜になるとライトアップもされ、幻想的な世界に吸い込まれること間違いなしです。

交通

由帶廣站巴士總站搭乘北海道拓殖巴士「往然別湖」約1小時40分

然別湖部落(Kotan)
<https://kotan.jp/tw/>
 ※請選擇一種語言



然別湖コタン
<https://kotan.jp/>



交通アクセス

帶広駅バスターミナルから北海道拓殖バス「然別湖ゆき」で約1時間40分



在吊椅尚未運行的北大雪滑雪場，坐進壓雪車直接到達滑道起點。那裡有日本稀有的粉雪滑雪。盡享山岳嚮導導覽的登山滑雪/單板滑雪板之樂。也有不滑雪的人可以參加的遊覽之旅。並且在這個城鎮，還有在白瀧的大雪原坐上馬背、奮力前進的騎馬體驗。教練同行，新手也可以安心。可以嘗試還沒任何足跡的、純白的初雪體驗。

リフト運行が休業中の北大雪スキー場を、圧雪車に乗り込み滑走口まで上がると、そこには日本有数のパウダースノー。山岳ガイドの案内によるバックカントリースキー/スノーボードを存分に楽しめます。滑らない方向への遊覧ツアーもあります。さらにこの町では、白瀧の大雪原を馬の背に乗り、ガシガシ進む乗馬体験もできます。インストラクターが同行し、初心者の方でも安心です。踏み跡の無い、真っ白なバージンスノー体験を味わうことができます。

交通

【CAT旅行】TENGU CAT-SKI GUIDES:由JR白瀧車站驅車15分鐘
 【騎馬體驗】牧場北海道:由JR白瀧車站驅車12分鐘



TENGU CAT-SKI GUIDES
tengucat.jp
 ※請翻譯

交通アクセス

【CATツアー】TENGU CAT-SKI GUIDES: JR白瀧駅から車で15分
 【騎馬体験】まきは北海道: JR白瀧駅から車で12分



牧場北海道
 まきは北海道
do-trek.com/do.html
 ※請翻譯



冬天走在被推上岸的流冰上面，邊眺望世界遺產---知床連山，邊騎著「流冰胖胎車」；或可乘著「流冰皮筏」，在飄著流冰、氣勢磅礴的鄂霍次克海中划皮筏，體驗逼近巨大流冰的感受；在深雪的森林裡，邊感受大自然，邊穿著雪鞋走向冰瀑和流冰的「雪鞋體驗」；還有「釣公魚」，可以說是冬天結冰的網走湖上的妙趣之一，深受觀光客和當地居民的喜愛。

Connectrip提供許多此處特有的活動，讓大家可以盡情地享受網走的冬天，刺激的活動帶來的熱氣，似乎可以融化結凍的冰。

冬の浜辺に打ち上げられた流氷の上を走行し、世界遺産知床連山を眺めながら楽しめる「流氷ファットバイク」や、流氷が浮かぶ大迫力のオホーツク海をカヤックで漕ぎ出し、大きな流氷を真近に体験できる「流氷カヤック」。深雪の森の中、大自然を感じながら、スノーシューを履いて氷瀑と流氷を目指す「スノーシュー体験」。そして、結氷した冬の網走湖の醍醐味といえる、「ワカザギ釣り」は観光客から地元民まで楽しめる。

Connectrip(コネクトリップ)では、ここだけで体験することができる、網走の冬を思う存分楽しめるような、氷も解けるような熱いアクティビティが豊富に展開されている。

交通

由網走站，搭乘前往女滿別機場的巴士，約9分鐘，於網走湖莊前下車，步行約5分鐘

串連旅程

<https://connectrip-okhotsk.com/en/>

※只有英文網頁



コネクトリップ

<https://connectrip-okhotsk.com/>



一整年都展示著真正的流冰、流冰小天使和狼魚魚苗等鄂霍次克海的生物。另外，2023年1月進行部分的改裝，增設360度全景流冰海中的即時影像等，讓展示內容更豐富。在一整年都可以欣賞到真實流冰的流冰體感露台，最棒的是「寒冷體驗」，在零下15°C的室內，揮動潮濕的毛巾，會發現毛巾竟然變成一支冰棍！只有這裡才品嚐得到的鹹牛奶糖口味流冰霜淇淋，一整年都非常有人氣（對北海道人來說，冬天正是吃冰淇淋的季節！）。

鄂霍次克流冰館位於天都山，被指定為國家文化遺產「名勝」。由屋頂的展望台，可以將鄂霍次克海的流冰和世界自然遺產知床群峰盡收眼底。

通年で本物の流氷やクリオネ・オオカミウオの稚魚など、オホーツク海の生物を展示。また、2023年1月に一部リニューアルを行い、360度パノラマ流氷海中ライブ等の展示物がレベルアップ。通年で本物の流氷に触れられる流氷体感テラスでは、マイナス15°Cの室内で、濡れたタオルを振り回して凍らせる「しばれ体験」が目玉。

ここでしか味わえない塩キャラメル味の流氷ソフトクリームは年中大人気（北海道民は冬こそアイスクリームを食べる）。

オホーツク流氷館が位置する天都山は、国の文化財「名勝」に指定されており、屋上の展望台からはオホーツク海の流氷や世界自然遺産知床の山々が一望できる。

交通

由網走站搭乘觀光設施巡遊巴士約10分鐘，在「鄂霍次克流冰館」下車
由網走巴士總站搭乘觀光設施巡遊巴士約15分鐘，在「鄂霍次克流冰館」下車



鄂霍次克流冰館

<https://www.ryuhyokan.com/guide/cn02/index.html>

交通アクセス

網走駅から観光施設めぐりバスで約10分、「オホーツク流氷館」で下車
網走バスターミナルから観光施設めぐりバスで約15分、「オホーツク流氷館」で下車



オホーツク流氷館

<https://www.ryuhyokan.com/>

網走

博物館 網走監獄

博物館 網走監獄



這個戶外歷史博物館保存並公開曾實際被當作網走刑務所(監獄)的建築物,從明治23年(1890年)算起,歷史已超過100年。當時,人口只有631人的網走,卻有1,200名犯人和173名看守者進駐,可以讓人感受北海道開拓尖兵們的歷史。

2015年2月,兩件共8棟的建築被指定為國家重要文化遺產,包括舍房及中央崗哨、政府機構建築物、教導堂、網走刑務所(監獄)二見岡監獄分局。

另外,在監獄食堂,除了可以吃到現在網走刑務所(監獄)實際提供的食物,還有像“鐵球體驗”或“抬網籃體驗(如照片所示)”等可以體驗過去服刑時的部分情況。

100年以上前的明治23年(1890年)から、実際に網走刑務所で使用されてきた建物を保存公開している野史博物館。当時、人口631人の網走に囚人1,200名と看守173名が送り込まれ、北海道開拓の先兵を演じた方々の歴史を感じることができる。

2015年2月には倉房及び中央見張り所、庁舎、教誨堂、網走刑務所二見ヶ岡刑務支所の2件8棟が国の重要文化財に指定された。

また、監獄食堂では、現在の網走刑務所で実際に提供されている食事をいただくことができるだけでなく、“鉄丸体験”や“もっこ体験(写真のとおり)”など、過去の服役中の様子の一部を体験することができる。

交通

由網走站搭乘觀光設施巡遊巴士約7分鐘,在「博物館網走監獄」下車

博物館 網走監獄

https://kangoku.jp/multilingual_hantai/



交通アクセス

網走駅から観光施設めぐりバスで約7分、「博物館網走監獄」で下車

博物館 網走監獄

<https://www.kangoku.jp/>



野付半島の「水平線」

野付半島の水平線



伸向國後島の野付半島,到了冬天,一邊的淺海海面因結凍而變成整片的白色大地;另一邊的海面,則有流冰推近。在這裡欣賞到的風景,完全不同於一般概念中的日本風景。

而且因為360°《看起來宛如純白的地平線,而實際上是純白的水平線》,所以在芥川賞作家---櫻木柴乃女士的短篇小說中稱此為《水平線》。

被譽為『日本的烏尤尼鹽湖』,是很多人一生中最想目睹的風景之一。置身於無限的銀白世界裡。

在SNS上也常被當作拍攝特技照片的景點。

国後島に向かって突き出た冬の野付半島は、片方の海は遠浅の海が凍りついて白い大地と化し、もう片方の海には流氷が迫り、日本の風景とはとても思えない世界が広がります。

しかも360°《真白い地平線のように見える実は真白い水平線》なので芥川賞作家桜木柴乃さんの短篇小説にちなんで《水平線》と呼んでいます。

『日本のウユニ塩湖』とも呼ばれ死ぬまでに行ってみたい風景のひとつです。無限の白の世界に。

SNSではトリック写真スポットとして人気です。

交通

由標津站搭巴士約10分,於野付半島自然中心下車

野付半島の「水平線」

https://betsukai-kanko.jp/ice-horizon/index_tw.html



交通アクセス

標津駅からバスで約10分、野付半島ネイチャーセンターで下車

野付半島の水平線

<https://www.betsukai-kanko.jp/ice-horizon/>



知床

知床流氷漫步

知床流氷ウォーク



『真想在流氷上漫步!』流氷漫步◎讓我們的夢想成真!沒錯,如果沒做什麼準備就踏到流氷上,是很危險的,很容易掉到冰海裡。不過請放心!因為我們會先穿上乾式防寒潛水衣,再由當地導覽員協助前往冰原,所以可以盡情地在流氷上面行走,還可以在分開的冰上跳來跳去,即使不小心掉到冰裡也沒關係。另外,如果有看到冰海,靜靜地泡在裡面也沒關係。在白地的地平線上,所見之處都和蔚藍大海的形成對比。請盡情享受成為「冰人」的獨特體驗。

『流氷の上を歩いてみたい!』そんな私たちの夢を叶えてくれたのが流氷ウォーク◎です。そうです、本当は氷の海に落ちたら危険なので流氷の上に絶対に乗ってはいけませんが、安心してください!ドライスーツを着ますので氷の原を地元ガイド案内で思う存分歩き回って頂き、時に氷から氷が離れていたら飛び移ったり、落ちても大丈夫。また氷の海が出ていたら静かに浸かってもらって大丈夫。白い地平線の上で、ところどころに見える青い海とのコントラストのなかでところどころまで氷の人になってください。

交通

由宇登呂大巴总站步行約5分鐘

知床流氷漫步知床自然主義者協會SHINRA
<https://shinrashiretoko.wixsite.com/shinra>
 ※只有英文網頁



交通アクセス

ウトロバスターミナルから徒歩約5分鐘

知床流氷ウォーク知床ナチュラリスト協會シンラ
<https://www.shinra.or.jp>



北方狐狸牧場・山の水族館

北きつね牧場・山の水族館

北見



這個動物園,是日本唯一可見北之狐和蝦夷裡休閒生活的動物園。可以看到牠們打瞌睡或舔毛、吃東西或打架的模樣等,非常可愛。在冬天的寒冷季節才看得到的蓬鬆毛色,更是惹人憐愛!想要得到療癒的人,請不要錯過!

在這溫根湯區域還有一處人氣設施,那就是「山之水族館」,這裡設置的「四季水槽」,是世界首創。在「四季水槽」,夏天可見來回游動的活潑魚兒們,冬天可以觀察結凍的水面下魚兒們是如何生活的。這個「四季水槽」,可以讓人領略北海道四季的推移,和努力從大自然存活下來的魚兒們的生態,在日本全國也是個非常罕見的水族館。其他還有日本第一個「可以從瀑潭抬頭往上看的水槽」等,有許多展示方式都是館員的精心設計!

キタキツネとエゾタヌキがのびのびと生活している日本で唯一の動物園。うたた寝や毛づくろい、食事やケンカをする姿など、愛嬌たっぷりの姿を見ることができます。冬は寒い季節ならではのモフモフの毛並みで、さらにかわいらしさがアップ!癒されたい人は必見!ここ温根湯地域には人気施設がもうひとつ、世界初とされる「四季の水槽」が展示された「山の水族館」があります。夏は活発に動き回る魚たちを、冬は水面が凍った下で魚たちがどのように暮らしているのかを見ることが出来る「四季の水槽」は、北海道の四季の移り変わりやそれを生き抜く魚たちのストーリーを感じさせてくれる全国でも珍しい水族館です。他にも、日本初の「滝つぼを見上げる水槽」など、見せ方に工夫を凝らした展示が目白押し!

交通

北方狐狸牧場
 由旭川站搭乘前往北見的都市間巴士「石北號」,在温根湯巴士站下車,步行12分鐘
 山之水族館
 由JR留邊蘆站搭乘前往道の驛温根湯温泉的巴士,約20分鐘,在終點下車步行2分鐘



北方狐狸牧場
 北きつね牧場
<https://kitakitsune-farm.com>
 ※請翻譯

交通アクセス

北きつね牧場
 旭川駅より都市間バス「石北号」北見行 温根湯バス停にて下車 徒歩12分
 北見駅より北見バス温根湯行 道の駅おんねゆ温泉バス停にて下車 徒歩7分
 山の水族館
 JR留邊蘆駅から道の駅おんねゆ温泉行きバス約20分、終点下車徒歩2分



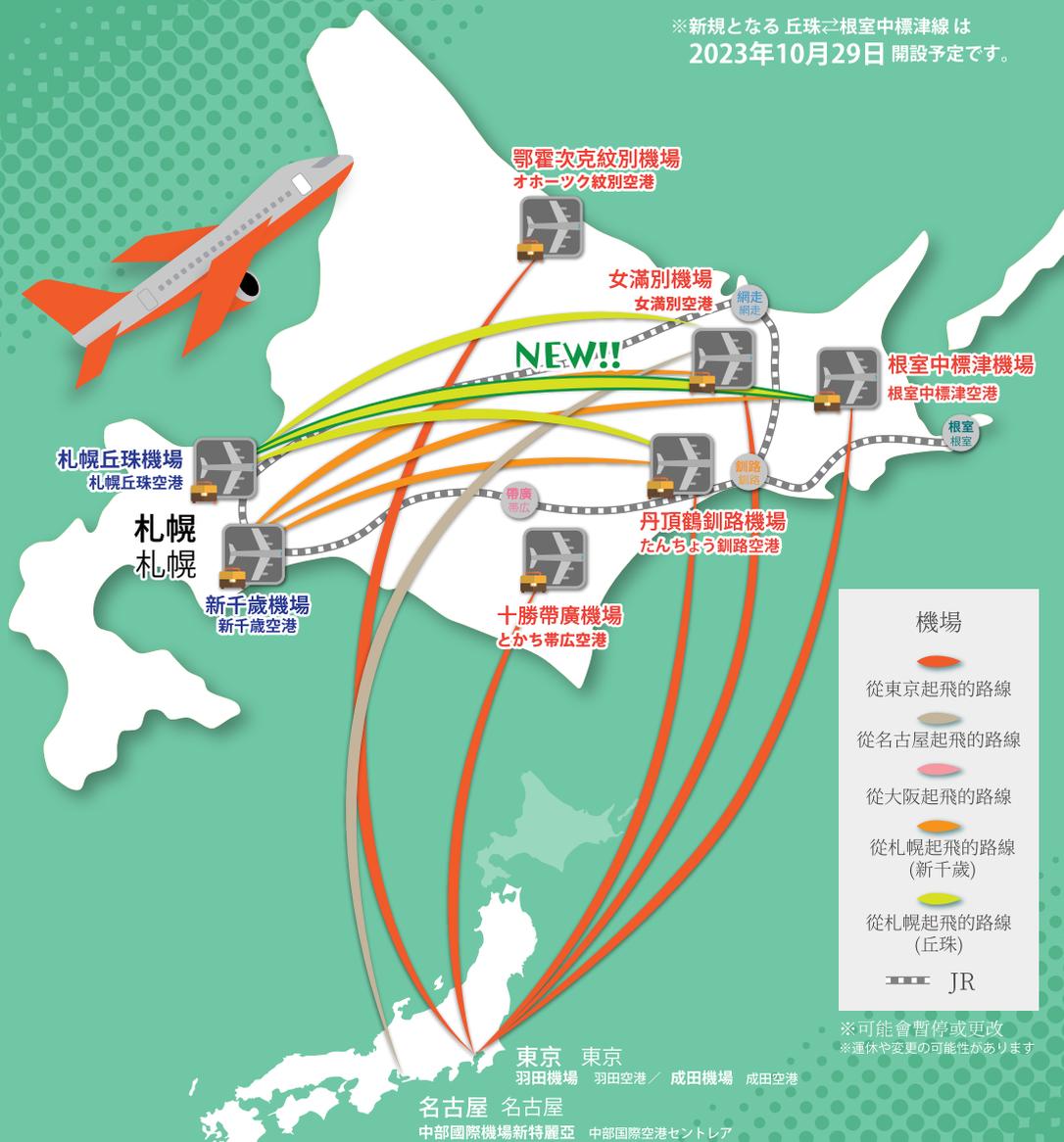
山之水族館
 山の水族館
<https://onneyu-aq.com>
 ※請翻譯

從札幌前往另一個目的地！從東京前往另一個目的地！

札幌からその先へ！東京からその先へ！

※新增航線——丘珠⇌根室中標津線即將於2023年10月29日開始飛行。

※新規となる 丘珠⇌根室中標津線は2023年10月29日 開設予定です。



※可能會暫停或更改
※運休や変更の可能性があります



旅行外套以『輕、暖、容易活動』為條件。

旅のコートは『軽くて暖か動きやすい』が条件。

推薦羽毛衣或羽毛夾克。裡面穿一件薄的羽毛背心也可以。穿有絨領的風帽的話，下雪時正好可以把頭蓋上，走路時也可以不用撐傘囉。

ダウンコートやダウンジャケットがオススメです。薄手のダウンベストも中に着るのも◎。ボア付のフードがあれば、雪の時でもさっすが感で傘なしで歩けます。

保護脖子，擋住北風！！

用圍巾緊緊地包住也不錯，最近出現連成一條的時尚很方便。輕輕套上，稍微拉一下就可以了。有編織物或假毛布等各種材質，溫暖又帥氣的防寒物品。

マフラーはぐるぐる巻きも良いですが、最近では髷がって輪になっているスリッドが便利。くるとおじりてかぶるだけ。ニットやフェイクファーなど、素材もいろいろあったかお洒落アイテムです。

冬の北海道を楽しむためのチェックポイント

結冰道路 怎麼走才安全？ 凍の道道の歩き方

因為北海道冬天的道路、堆積著厚厚的雪和冰等所以很容易滑倒。把整個腳底貼著路面，放小步伐、腳不要抬得太高，小心行走。

北海道の冬の道は、圧雪などでとても滑りやすくなるので注意。足の底全体を路面につけ、歩幅を小さくしてままみ足を上げないように、充分注意して歩くようにしましょう。

Point 褲子裡也可以穿護腿，防寒效果佳。

兼具防寒、防水和設計時髦的羊毛靴，很棒的鞋子。

鞋子方面都準備好了嗎？

足元の準備は大丈夫ですか？

走在積雪的街道或結冰路面、必須準備有防水作用和防寒用的冬季長靴。防水噴霧劑也有效。

雪道や氷の路面を歩くので、防水仕様

・防寒用の冬用ブーツは必須です。防水スプレーも効果的。



表面上看起來好像很酷、很帥的樣子，實際上背後... カロカイトでふたたび、実は背後に

有沒有貼著暖暖包？ 貼るカイロ用意しましたか？

あったかいカイロ

不會造成負擔，很有效的防寒對策。用貼的暖暖包只要貼在背上或腰部的襯衣上，身體就會暖和起來。

荷物に任せて簡単準備！防寒対策の強い味方。貼るカイロのカイロをシャツの上から背中やウエストに貼るだけで体が暖かくなる。



Sanmanma

魚政

北海道物産展中也非常出名的釧路魚政「Sanmanma」，將仔細煮出的菜肉飯用綠紫蘇葉包起，上面乘上以自豪的特製醬油佐料醃製的新鮮、帶油的美味秋刀魚，作成米飯三明治。烹調者一條一條仔細捲成的，捲好後再烤一次帶出香味的「Sanmanma」，請務必品嚐看看。

含稅價 **2,160日圓含稅 2個裝**

北海道物産展でも有名な釧路魚政の「さんまんま」は、じっくり炊き込んだごはんを大葉で包み、自慢の特性醤油タレに漬けた新鮮な脂の乗った秋刀魚でサンドしました。職人が一本一本丹精を込めて巻き上げ、さらにもう一度焼いて香ばしさをだした「さんまんま」を是非ご賞味ください。

税込価格 **2,160円 2個入**

▼ Web(JPN)



請翻譯▲

魚政
さんまんま



短起司

郊樂苑控股公司

以「東・北海道」産の新鮮牛奶直接做成起司，之後再慢慢烤一烤，做成這種美味的短起司。又鬆又脆，醇厚的風味在嘴裡散開，給人新口感的起司。

含稅價 **740日圓含稅 3根×4袋裝**

ひがし北海道産の搾りたてミルクをそのままチーズに。あとはじっくり、こんがり焼き上げたら出来上がり。サクサクだけど、お口の中で醇醇な風味が広がる、新食感のチーズです。

税込価格 **740円 3本×4袋入**

▼ Web(JPN)



請翻譯▲

郊樂苑ホールディングス
ショートチーズ



鶴居村精釀啤酒

Brasserie knot

口感滑潤的「FLOWER」、散發柑橘類香氣的啤酒花的「BIRD」、特色在於口感略苦但香氣迷人的「WIND」、酒精濃度較高且苦味較強的「MOON」、還有同時帶有水果香甜和較強苦味的「DOTO」。鶴居村釀造、一罐可以讓人比較不同美味的精釀啤酒。

含稅價 **700~720日圓含稅 1罐**

滑らかな口当たりの「FLOWER」、柑橘類を思わせるホップが香る「BIRD」、強い苦味と華やかな香りが特徴の「WIND」、高いアルコール度数と鮮烈な苦味の「MOON」、そして甘くフルーティーな香りと、強い苦みを併せ持った「DOTO」。鶴居村で醸造された、飲み比べも楽しいクラフトビールです。

税込価格 **700~720円 1缶**

▼ Web(JPN)



請翻譯▲

brasserie knot
鶴居村クラフトビール



六花露水

六花亭

外層以砂糖做成，有香氣的氣味，裡面包著各種不同的酒，製成這款酒心糖。葡萄酒、白蘭地酒、梅酒、薄荷酒、君度橙酒、藍靛果，共6種，各3個裝。鐵盒直徑：7cm
※本商品的材料中含有酒類，小孩或不喜歡酒精的人、懷孕或哺乳期的人、開車時，請勿食用。

含稅價 **380日圓含稅 1罐**

お砂糖の薄い膜で香りよいお酒を包み込んだボンボンです。ワイン、ブランデー、うめ酒、ペパーミント、コアントロー、ハスカップの6種類各3個入り。缶の直径：7cm
※この製品はお酒が入っていますので、お子さまやアルコールに弱い方、妊娠・授乳期の方や、運転時のお召し上がりはお控えください。

税込価格 **380円 1缶**

▼ Web(JPN)



請翻譯▲

六花亭
六花のつゆ



Shianruru

蔓越莓

從創業時期熱賣至今的烤製糕點Shianruru，是種味道單純的餅乾，名字取自十勝的舊地名。單片包裝的餅乾，有起司・櫻桃・葡萄乾三種口味，共12片裝。

含稅價 **650日圓含稅 1盒**

創業時より続く焼き菓子シアンルルは、この十勝の古名から名付けられた、素朴な味わいのクッキーです。1枚ずつ個包装された、チーズ・チェリー・レーズン3種類のクッキーが、計12枚入っております。

税込価格 **650円 1箱**

▼ Web(JPN)



請翻譯▲

クランベリー
シアンルル



十勝葡萄酒清見

池田町葡萄・葡萄酒研究所

完成發酵後，裝入法國橡木桶讓它在一定期間慢慢地熟成後再裝瓶。將清見品種的特色做最佳的發揮，濃醇且很調和的葡萄酒。

含稅價 **3,135日圓含稅 1bottle 720毫升**

發酵終了後、フレンチオーク樽で一定期間じっくり熟成させてビン詰めしました。清見種の特徴が最良に表現され、コクがあり、ハーモニーのとれたワインです。

税込価格 **3,135円 1本 720ml**

▼ Web(JPN)



請翻譯▲

池田町ブドウ
ブドウ酒研究所
**十勝ワイン
清見**



伴手禮資訊 おみやげ情報

網走

網走



網走ビール
流氷ドラフト

流氷生啤

網走啤酒

流氷生啤的特色在於善用啤酒麥的一大產地—網走的地利，以鄂霍次克海的流氷為釀造水，而以鄂霍次克海為意象的清爽鮮藍色是來自天然色素梔子，是一種喝起來口感暢快且爽口的發泡酒。冬天正適合品嚐鎮得冰涼的「流氷生啤」。

含稅價 **310日圓含稅 (1罐)**

ビール麥の一大産地である網走の地の利を活かしながら、オホーツク海の流氷を仕込水として使用し、天然色素クチナシによるオホーツク海をイメージした鮮やかなブルーが特徴的で、すっきりとした爽やかな飲み口の発泡酒。冬こそキンキンに冷えた「流氷ドラフト」を。

Web(JPN)



請翻譯▲

税込価格 **310円 (1缶)**



帆立屋しんや
ほたて燻油漬

干貝燻油醃製

帆立屋Shinya

北見市の帆立(干貝)漁獲量日本屈指可数。北見市推薦の伴手禮、為専門製造干貝加工品の「帆立屋Shinya」生産的「干貝燻油醃製」。將常呂産の干貝以自然鹽煮過後，稍加燻製，再以講究的植物油醃漬成濕潤柔軟的老舖名品。

含稅價 **1,080日圓含稅 50g裝**

日本有数の帆立の水揚げ量を誇る北見市。北見市のおススメのお土産は、ほたての加工品を製造している「帆立屋しんや」の「ほたて燻油漬」。常呂産の帆立を自然塩で釜茹でし、軽く燻製をかけ、こだわりの植物油に漬け込みしっかりと仕上げた老舗の名品。

Web(JPN)



請翻譯▲

税込価格 **1,080円 (50g入)**



Okhotsk
流氷ラスク

流氷麵包脆餅

Okhotsk

深受當地居民喜愛的麵包—點心舖DANIEL du NORD販賣的「流氷麵包脆餅」。以出現在黑龍江河口附近的流氷為意象的手工麵包脆餅，以網走産的小麥做成鬆鬆脆脆的，外層並塗上白巧。可以常溫帶回。

含稅價 **864日圓含稅 (4個裝)**

地元民から愛されているパン・菓子店ダニエル・ドゥ・ノウが販売する「流氷ラスク」。アムール川河口付近で誕生する流氷をイメージした手作りラスクは、網走産の小麥を使ったサクサクのラスクに、ホワイトチョコレートをコーティングした一品。常溫で持ち帰ることができる。

Web(JPN)



請翻譯▲

税込価格 **864円 (4個入)**

北海道迎賓價格

合適的機票價格，提供給來自日本境外的訪客
AIRDO飛行「東」北海道



若您計劃前往
北海道
請搭乘AIRDO

由手機撥號

東京 +81-3-6741-1122
札幌 +81-11-707-1122

線上訂位(PC和手機)

www.airdo.jp/en/
※請選擇一種語言



AIRDO是一家設立於北海道的航空公司，我們將載您前往日本的北方之島，並且將它無窮的魅力呈現給您。

ANA Inspiration of JAPAN | A STAR ALLIANCE MEMBER



ANA Discover JAPAN Fare

提前預訂日本國內航班，
享有超值優惠票價！

北海道 **9,091日元起**

從東京或大阪到北海道 **14,364日元起**



*1. 不含稅金額，僅反映截至2023年8月的情況。
*2. 票價如有變更，恕不另行通知。
*3. 路線、服務、票價規則等詳情請查看官方網站。

全日空航空公司自2013年起一直被授予SKYTRAX 頒發的全球五星級的最高榮譽。

JAPAN AIRLINES

Discover more with 和JAL Japan

5,500日圓~
北海道內*1
11,000日圓~
前往/由北海道*2

進一步展開探索
探索者
周遊券



北海道內任何一條適用航線的特別價格

*1 日圓 5,500日圓(含稅):北海道內的航線&前往/由東北的航線。
*2 日圓 11,000日圓(含稅):與北海道間的航線，和JAL的國內航線的其他目的地。
票價及規定可能有所變動。購票前請先完整閱讀並同意「條款與條件」。
僅反映截至2023年8月的情況。

oneworld member



https://www.jal.co.jp/world/en/world/japan_explorer_pass/lp/

線上訂位&購票，截至出發前的24小時為止！



Fly into tomorrow.